



ارزیابی تندرستی اطفال خورد سال

TM (خورد سن، نوجوانان)

SWYC:™ 12 months

12 months, 0 days to 14 months,
31 days
V1.08, 9/1/19

12 ماهگی

12 ماه، 0 روز الی 14 ماه، 31 روز

V1.08, 9/1/19

نام طفل:

Child's Name

تاریخ تولد:

Birth Date

تاریخ امروز:

Today's Date

نقاط عطف رشد DEVELOPMENTAL MILESTONES

اکثر اطفال در این سن توانایی انجام بعضی وظایف رشدی ذکر شده ذیل خواهند بود (اما نه تمام آنها). لطفاً به ما بگویید طفل تان تا چه اندازه هر یک از این کارها را انجام می دهد. لطفاً حتماً به تمام سوالات جواب دهید.

خیلی زیاد Very Much	تا حدی Somewhat	هنوز نخیر Not Yet	
②	①	①	غذا را می گیرد و میخورد Picks up food and eats it
②	①	①	برای ایستاد شدن خود را کش میکند Pulls up to standing
②	①	①	بازی هایی مانند «چشم پتک» یا «شعر خواندن و دست زدن» را انجام میدهد Plays games like "peek-a-boo" or "pat-a-cake"
②	①	①	شما را با عنوان های «ماما» یا «دادا» یا نامی مشابه صدا میکند Calls you "mama" or "dada" or similar name
②	①	①	وقتی جملاتی مانند «چوشک ات کجاست؟» یا «کمپلت کجاست؟» را می شنود به اطراف نگاه میکند Looks around when you say things like "Where's your bottle?" or "Where's your blanket?"
②	①	①	طفل تان صدای شما را تکرار میکند Copies sounds that you make
②	①	①	بدون کمک در امتداد یک اطاق راه میرود Walks across a room without help
②	①	①	حرف شما را میفهمد و قتیکه میگوید «اینجا بیا» یا «توپ را بده» Follows directions - like "Come here" or "Give me the ball"
②	①	①	می دود Runs
②	①	①	با کمک در زینه بالا رفته میتواند Walks up stairs with help

لست ارزیابی علائم اطفال (BPSC) / BABY PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (BPSC)

سوالات ذیل در مورد طرز رفتار طفل شما هستند. به این فکر کنید که از سایر کودکان همسن و سال چه انتظاری می‌رود. بگویید که عبارات ذیل در مورد طفل شما چقدر صدق میکند.

خیلی زیاد Very Much	تا حدی Somewhat	هیچکدام Not at all	
②	①	①	آیا طفل شما با بودن با افراد نو مشکل دارد؟ <i>Does your child have a hard time being with new people?</i>
②	①	①	آیا طفل شما در جا های جدید مشکل دارد؟ <i>Does your child have a hard time in new places?</i>
②	①	①	آیا طفل شما با تغییر وضعیت مشکل دارد؟ <i>Does your child have a hard time with change?</i>
②	①	①	آیا طفل شما با بودن در آغوش دیگران ناراحت میشود؟ <i>Does your child mind being held by other people?</i>
②	①	①	آیا طفل شما زیاد گریه میکند؟ <i>Does your child cry a lot?</i>
②	①	①	آیا طفل شما به مشکل آرام میشود؟ <i>Does your child have a hard time calming down?</i>
②	①	①	آیا طفل شما بد خلقی و نارامی میکند؟ <i>Is your child fussy or irritable?</i>
②	①	①	آیا طفل خود را به مشکل آرام میسازید؟ <i>Is it hard to comfort your child?</i>
②	①	①	آیا نگه داشتن طفل تان در تقسیم اوقات روزانه مشکل است یا خیر؟ <i>Is it hard to keep your child on a schedule or routine?</i>
②	①	①	آیا طفل خود را به مشکل خواب میدهید؟ <i>Is it hard to put your child to sleep?</i>
②	①	①	آیا به خاطر طفل تان برای شما مشکل است که به اندازه کافی بخوابید؟ <i>Is it hard to get enough sleep because of your child?</i>
②	①	①	آیا طفل شما نارام خوابی دارد؟ <i>Does your child have trouble staying asleep?</i>

نگرانی های والدین / PARENT'S CONCERNS

خیلی زیاد Very Much	تا حدی Somewhat	هیچکدام Not At All	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	آیا در مورد یادگیری یا رشد طفل تان کدام نگرانی دارید؟ <i>Do you have any concerns about your child's learning or development?</i>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	آیا در مورد طرز رفتار طفل تان کدام نگرانی دارید؟ <i>Do you have any concerns about your child's behavior?</i>

از آنجایی که اعضای فامیل می توانند تأثیر زیادی بالای رشد طفل شما داشته باشند، لطفاً به سوالات ذیل در مورد فامیل خود پاسخ دهید:

نخیر No	بلی Yes			
(N)	(Y)	1 آیا کسی که با طفل شما زندگی می کند دخانیات مصرف میکند؟ <i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>		
(N)	(Y)	2 در سال گذشته، آیا گاهی بیش از آنچه می خواستید الکل یا مواد مخدر مصرف کرده اید؟ <i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>		
(N)	(Y)	3 آیا در سال گذشته احساس کم کردن مصرف الکل یا مواد مخدر را کرده اید؟ <i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>		
(N)	(Y)	4 آیا مصرف الکل و یا مواد مخدر در فامیل شما تأثیر بد بالای طفل شما داشته است؟ <i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>		
<div> <div>اکثراً درست است Often true</div> <div>گاهی اوقات Sometimes true</div> <div>هرگز نخیر Never true</div> </div>				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	5 در 12 ماه گذشته، ما نگران بودیم که قبل از اینکه پول کافی داشته باشیم، غذای ما تمام شود. <i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i>		
<div> <div>تقریباً هر روز Nearly every day</div> <div>بیشتر از نیمی از روزها More than half the days</div> <div>چندین روز Several days</div> <div>هیچکدام Not at all</div> </div>				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	در طول دو هفته گذشته، کدام یک از مشکلات ذیل شما را آذیت کرده است؟ <i>Over the past two weeks, how often have you been bothered by any of the following problems?</i>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	6 دلچسپی و علاقمندی زیاد در کار کردن ندارید؟ <i>Having little interest or pleasure in doing things?</i>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	7 احساس ناراحتی، افسردگی یا ناامیدی می کنید؟ <i>Feeling down, depressed, or hopeless?</i>
<div> <div>هیچکدام Not applicable</div> <div>بسیار مشکل خانوادگی داشتیم A lot of tension</div> <div>گاهی مشکل خانوادگی داشتیم Some tension</div> <div>هیچ مشکلی No tension</div> </div>				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	8 به طور کلی، رابطه خود را با همسر یا شریک زندگی تان چگونه توصیف می کنید؟ <i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i>
<div> <div>هیچکدام Not applicable</div> <div>مشکلات زیاد است Great difficulty</div> <div>تا حدی مشکلات است Some difficulty</div> <div>هیچ مشکلی نیست No difficulty</div> </div>				
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	9 آیا با همسر تان جنجال یا مشکل دارید؟ <i>Do you and your partner work out arguments with:</i>
<div> <div>7</div> <div>6</div> <div>5</div> <div>4</div> <div>3</div> <div>2</div> <div>1</div> <div>0</div> </div>				
10 شما در هفته گذشته برای طفل تان چند بار کتاب خواندید؟ <i>During the past week, how many days did you or other family members read to your child?</i>				